

IDENTIFICADOR DE VIVIENDA (USO INTERNO)

CUESTIONARIO

CENSO DE POBLACIÓN Y VIVIENDA 2024  
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS

Enfòmasyon "INE" yo KONFIDANSYÈL e yo soumèt a SEKRE ESTADISTIK, selon Atik 29 nan Lwa 17.374

**A. CARACTERIZACIÓN DE LA DIRECCIÓN**

CREOLE

COMUNA

N° VIVIENDA

N° HOGAR

NOMBRE DE CALLE O CAMINO

N° DOMICILIARIO

N° O LETRA DE BLOQUE,  
TORRE U OTRO

N° PISO

N° O LETRA  
DEPTO.

DISTRITO

ENTIDAD

ZONA

MANZANA

ÁREA  
LEVANTAMIENTO

ÁREA

Urbano  Rural

NOMBRE CENSISTA

RUT CENSISTA

FECHA APLICACIÓN CUESTIONARIO

Llene los círculos con la respuesta. Use lápiz pasta azul. En caso de error tache la información, no haga borrones. No tilde las palabras. Escriba con este tipo de letras y números.

A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

**B. ENFÒMASYON SOU KAY LA**

MARQUE ASÍ

**⚠ KESYON OBSÈVASYON**

**1. Destinasyon espas oubyen itilite edifikasyon sa:**

- 1. Kay patikilye.....  1
- 2. Kay kolektif.....  2
- 3. Lòt itilizasyon.....  3
- 4. San edifikasyon.....  4

FINALICE CUESTIONARIO

**2. Chwazi ki tip kay patikilye li ye:**

- 1. Kay ki gen aksè dirèk sou lari.....  1
- 2. Kay nan kondominyo ki fèmen (ozalantou ki fèmen oubyen ki gen antre ki kontwole).....  2
- 3. Depatman nan edifis ak asansè.....  3
- 4. Depatman nan edifis san asansè.....  4
- 5. Kay tradisyonèl endijèn.....  5
- 6. Pyès nan kay ansyen oswa gran kay nan katye.....  6
- 7. Kay emèjensi, joupa.....  7
- 8. Mobil (gwo tant, kay woulant oswa menm jan).....  8
- 9. Lòt tip de kay patikilye.....  9

**3. Eta okipasyon kay la:**

**A. Okipe**

- 1. Enfòmman an aksepte bay entèvyou an.....  1
- 2. Moun ki absan yo.....  2
- 3. Enfòmman an refize entèvyou an.....  3
- 4. Enfòmman an gen yon anpèchman fizik oswa mantal pou reponn.....  4
- 5. Enfòmman an pa pale espanyòl.....  5
- 6. Lòt rezon pou pa bay entèvyou an.....  6

INGRESE CÓDIGO DE ACCESO A CENSO EN LÍNEA

**B. Dezokipe**

- 7. A lavan o anfème.....  7
- 8. Kay tanporè (ete oswa itilizasyon tanporè).....  8
- 9. Abandone.....  9
- 10. Lòt rezon de dezokipasyon.....  10

FINALICE CUESTIONARIO

> Nan moman entèvyou an, yo te ap viv nan kay la pandan 6 mwa oswa plis nan 12 mwa ki sot pase yo oswa yo gen mwens tan, epi yo gen entansyon kontinye viv nan kay la.

> Si nan kay la pa gen rezidan ki prezan, mande vwazen yo si yo okipe oubyen non.

> Nan ka ke kay la vid, fini kesyonè an.

**⚠ ISIT LA KÒMANSE POZE ENFÒMAN AN KESYON**

**4. Ki materyèl konstriksyon ki predominan**

> Konsidere materyèl ki nan pi gwo pwopòsyon nan kay la.

**...nan mi deyò yo?**

- 1. Beton ranfòse.....  1
- 2. Travay mason: blòk siman, ti blòk ak wòch.....  2
- 3. Mi kouvri sou tou de bò (bwa oswa asye).....  3
- 4. Mi san kouvri andan bwa oswa lòt mozayik labou pay oswa lòt materyèl atizana.....  4
- 5. Brik, labou, wòch sèk, pay oswa lòt materyèl atizana.....  5
- 6. Materyèl fèb oubyen debri katon, twal valiz, mòso mamit oubyen plastik elatriye.....  6

**...nan kouvri do kay la?**

- 1. Ajil kwit, metal, siman, bwa, asfalt oswa plastik.....  1
- 2. Dal beton.....  2
- 3. Plak metalik ki fèt avèk tòl, kywiv, elatriye.....  3
- 4. Brik an beton.....  4
- 5. Twal Enpèmeyab.....  5
- 6. Pay, zèb.....  6
- 7. Materyèl fèb oubyen debri Katon, twal valiz, mòso mamit oubyen plastik elatriye.....  7
- 8. Do kay la pa kouvri solidman.....  8

**...atè a?**

- 1. Planch flotan, seramik, bwa, kapèt, kouvri atè oswa lòt ki parèy; poutrel an bwa.....  1
- 2. Beton san sire e san kouvri.....  2
- 3. Plafon an siman.....  3
- 4. Kouch siman sou tè.....  4
- 5. Tè.....  5

**5. Konbyen pyès nan kay sa nou itilize sèlman kòm chanm akouche?**

- 0  1  2  3  4  5  6 oswa plis

**6. Dlo ke kay sa itilize a sòti prensipalman nan:**

> Konsidere sous kote pi gwo kantite dlo an sòti pou itilizasyon domestik.

- 1. Rezo piblik.....  1
- 2. Pi oswa sous dlo.....  2
- 3. Kamyon sitèn.....  3
- 4. Rivyè, flèv, mare, kanal, lak, dlo, lapli, elatriye.....  4

**7. Ki sistèm distribisyon dlo ki rantre nan kay sa?**

1. Tiyo anndan kay la .....  1  
 2. Ak tiyo nan espas la, men ki deyò kay la.....  2  
 3. Pa gen sistèm, yo pote li.....  3

**8. Sèvis ijyenik (wc) prensipal nan kay sa se:**

1. Anndan kay la, konekte ak yon rezo drenaj.....  1  
 2. Deyò kay la, konekte ak yon rezo drenaj.....  2  
 3. Konekte a yon tank septik.....  3  
 4. Konekte a yon twou nwa (latrin sanitè oswa bwat).....  4  
 5. Nan yon bwat ki sou yon twou irigasyon oswa kanal.....  5  
 6. Nan yon bwat ki konekte a yon lòt sistèm.....  6  
 7. Twalèt chimik.....  7  
 8. Konekte a twalèt sèk.....  8  
 9. Pa gen sèvis ijyenik.....  9

**9. Elektrisite kay sa sòti prensipalman nan:**

1. Rezo piblik.....  1  
 2. Dèlko dizèl oswa gazolin.....  2  
 3. Plak solèy.....  3  
 4. Enèji van.....  4  
 5. Lòt.....  5  
 6. Pa genyen enèji elektrik.....  6

**10. Ki prensipal mwayen pou elimine fatra nan kay sa?**

1. Sèvis netwayaj pran yo.....  1  
 2. Yo antere l' oswa yo boule li.....  2  
 3. Yo kite li sou yon teren ki vid oubyen yon twou.....  3  
 4. Yo tire li nan rivyè, lak oswa lanmè.....  4  
 5. Lòt.....  5

**11. Konbyen moun ki abite abityèlman nan kay sa?**

> Rezidan abityèl: yon moun ki te viv nan kay la pandan pifò tan nan 12 mwa ki sot pase yo (sa vle di omwen sis mwa ak yon jou) oswa ki gen mwens tan, epi ki gen entansyon kontinye viv nan kay la.  
 > Pa bliye enkli tibebe, timoun piti, granmoun, ak moun andikape, ki regilyèman abite nan kay la.

Youn.....  → PASE A SECCIÓN C Si se plis pase youn, anrejistre li la

**11.1 Nan moun ki rete abityèlman nan kay sa, yo tout kontribye e benefisye nan depans pou manje?**

> Tout moun pataje depans lè yo benefisye de yon menm bidjè pou aliman, endepandaman si yo apòte ou pa ak lajan pou alimantasyon.

1. Wi.....  1 → PASE A SECCIÓN C 2. Non.....  2

**11.2 Ebyen, lè nou konte gwoup pa ou avèk lòt yo, konbyen gwoup moun ki genyen depans apa?**

⚠ Chak gwoup moun nou idantifye se yon fwaye ki dwe anrejistre enfòmasyon kesyonè yo apa.

A pati dezyèm kesyonè a:  
 > Anrejistre ankò done ki sòti nan A. KARAKTERIZASYON ADRES la ki sòti nan premye kesyonè a.  
 > Ekri kantite fwaye ki anndan kay sa de fason òdone.  
 > Kite an blan seksyon B. ENFÒMASYON SOU KAY LA.  
 > Kòmanse entèvyou nan seksyon C. ENFÒMASYON FWAYE A.

**C. ENFÒMASYON FWAYE A**

**12. Kay ki okipe fwaye sa se:**

1. Kay ki fin peye.....  1  
 2. Kay ki poko fin peye.....  2  
 3. Anfème ak kontra.....  3  
 4. Anfème san kontra.....  4  
 5. Prete pou travay oubyen sèvis.....  5  
 6. Prete pa yon fanmi oswa yon lòt moun.....  6  
 7. Dwa pou itilizasyon: sèlman itilizasyon ak jwisans.....  7  
 8. Okipe san otorizasyon.....  8  
 9. Pwopriyete ki pa regularize: an pwosesis pou eritye oubyen ki nan litij.....  9

**13. Kisa ki prensipal sous enèji oswa gaz ki itilize pou kwit manje?**

1. Gaz.....  1  
 2. Parafin oswa petwòl.....  2  
 3. Lyann oswa dife bwa.....  3  
 4. Ti mòso bwa biyomas.....  4  
 5. Chabon.....  5  
 6. Elektrisite.....  6  
 7. Enèji solèy (enèji oswa recho solèy).....  7  
 8. Pa sèvi ak sous enèji oswa gaz pou fè manje.....  8

**14. Kisa ki prensipal sous enèji oswa gaz ki itilize pou chofe?**

1. Gaz.....  1  
 2. Parafin oswa petwòl.....  2  
 3. Lyann oswa dife bwa.....  3  
 4. Ti mòso bwa biyomas.....  4  
 5. Chabon.....  5  
 6. Elektrisite.....  6  
 7. Lòt.....  7  
 8. Pa sèvi ak sous enèji oswa gaz pou chofe.....  8

**15. Eske fwaye sa a, gen kèk ekipman oswa sèvis sa yo?**

> Make yon repons pou chak ekipman oswa sèvis.

	Wi	Non
Telefòn mobil, selilè oswa smartphone	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
Konpitè (pou biwo, pòtab)	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
Tablèt	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
Entènèt fiks	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
Entènèt mobil de yon selilè, tablèt o BAM	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
Entènèt pa koneksyon satelital	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2

**D. REJIS MOUN KI NAN FWAYE AN**

**16. Di mwen non konplè tout moun ki konfòme fwaye sa epi ki viv abityèlman nan kay sa kit yo prezan ou pa nan moman yo ap ranpli kesyonè an**

- > Kòmanse pa moun ki chèf (ki kapab fi oubyen gason) nan fwaye an. Pou rès moun yo itilize relasyon familyal yo genyen ak moun chèf fwaye a ki parèt sou bò dwat la.
- > Konsidere tout moun nan fwaye a, menm timoun piti, granmoun oubyen moun ki andikape.
- > Enkli moun ki tanporèlman deyò kay la swa pou rezon etid, travay maladi, vakans oswa lòt rezon.

**!** Si yo te anrejistre plis pase 1 fwaye nan kesyon 11.2, yo dwe itilize kesyonè yo pou chak fwaye ki te idantifye yo.

N° MOUN	Non konplè	17. Sèks		18. Laj kounya	Relasyon familyal ki genyen ak moun ki chèf (ki kapab fi oubyen gason) fwaye a	Relasyon familyal ki genyen ak moun ki chèf (ki kapab fi oubyen gason) fwaye a
		Gason	Fanm			
1		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	1. Moun ki chèf fwaye a (fi oubyen gason)	2. Madanm oswa mari oswa konjwen
2		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		3. Konkiben pa inyon sivil
3		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		4. Konkiben oswa an koup
4		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		5. Pitit fi oswa pitit gason
5		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		6. Pitit fi oswa pitit gason konjwen, konkiben oswa koup la
6		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		7. Sè oswa frè
7		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		8. Papa oswa manman
8		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		9. Bèlè oswa bòfrè
9		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		10. Bèlmè oswa bòpè
10		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		11. Bofis oswa bèlfi
11		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		12. Pitit pitit fi oswa pitit pitit gason
12		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		13. Granmè oswa granpè
13		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		14. Lòt fanmi
14		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		15. Se pa fanmi
						16. Travay domestik dòmi leve

**KONFIMASYON KANTITE MOUN NAN FWAYE AN**

Èske gen kèk moun ki pa mansyone, tankou yon ti bebe fenk fèt, timoun piti, granmoun epi moun andikape?

1. Wi.....  1

2. Non.....  2

> Ekri non moun sa yo nan lis anlè an.

Anplis nan moun ke ou mansyone yo, èske gen kèk entegran nan fwaye a ki viv abityèlman nan kay sa epi ki absan pou vakans, biznis, maladi, elatriye?

1. Wi.....  1

2. Non.....  2

> Chache konnen konbyen tan yo absan nan moman entèvyou a. Si peryòd absans la mwens pase 6 mwa, mete yo nan lis lan.

Ebyen, nan kantite moun ke ou fenk sot mansyone la, konbyen ki gason epi konbyen ki fanm?

GASON + FANM = TOTAL  
 +  =

> Konfime nimewo dènye moun nou mete nan kesyon 16 la menm ak total nou mete nan kesyon sa.

**! SI GEN PLIS PASE 5 MOUN NAN FWAYE A:**

- > Itilize yon nouvo kesyonè pou anrejistre tout manm ki nan fwaye a.
- > Ranpli pati **KONTINYASYON**.
- > **Ekri ankò done ki sòti nan A. CARAKTERIZASYON ADDRESS LA**, repete menm enfòmasyon ki nan premye kesyonè a.
- > Après kontinye fè resansmana an a chak moun ki prè nan kesyon 16 la nan seksyon **E. ENFÒMASYON SOU MOUN YO**.

**! ANVAN OU KONTINYE AK SEKSYON AN "E. DONE MOUN YO:**

- > Ekri sou premye liy chak paj, non konplè ak nimewo moun ki koresponn ak chak rezidan abityèl nan fwaye sa a:
  - Kòmanse ak **MOUN KI CHÈF FWAYE A (FI OUBYEN GASON)** ki ap moun N°1 epi registre non li konplè.
  - Après sa a, nan paj 7, non konplè moun nan N° 2 epi konsa siksesivman jiskaske yo ranpli pou tout moun nan **FWAYE LA** nan menm lòd ak kesyon 16 la.



⚠ POU TOUT MOUN YO

28. Èske ou se oswa ou konsidere tèt ou tankou yon moun ki fè pati pèp endijèn?

1. Wi..... 1      2. Non..... 2
- PASE A 29
- Ki gwoup?**
- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Mapuche..... 1                      | 7. Diaguita..... 7   |
| 2. Aymara..... 2                       | 8. Kawésqar..... 8   |
| 3. Rapa Nui..... 3                     | 9. Yagán..... 9      |
| 4. Atacameño oubyen Lickanantay..... 4 | 10. Chango..... 10   |
| 5. Quechua..... 5                      | 11. Selk'nam..... 11 |
| 6. Colla..... 6                        | 12. Lòt..... 12      |

Presize

29. Daprè zansèt ou yo, tradisyon ak kilti, se oswa li konsidere tèt li:

> Sonje ke moun afwodesandan yo genyen zansèt yo ki se afriken.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Desandan Afriken..... 1                           | 5. Moreno/a de Azapa..... 5    |
| 2. Afwochilyen..... 2                                | 6. Negro/a de la Chimba..... 6 |
| 3. Nwa..... 3  | 7. Okenn ladan yo..... 7       |
| 4. Del Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno..... 4 |                                |

⚠ POU MOUN KI GENYEN 5 LANE OSWA PLIS

30. Ou pale youn nan lang endijèn ki ap vini yo?

> Pa konsidere moun ki sèlman konprann mo izole oswa salitasyon.  
> Nan ka ke yon moun pale oswa konprann plis ke yon lang endijèn, seleksyon lang li konprann pi byen an.

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Mapuzugun (lang Mapuche).. 1 | 6. Kawésqar..... 6                   |
| 2. Aymara..... 2                | 7. Yagán..... 7                      |
| 3. Quechua..... 3               | 8. Lòt lang endijèn nan Chili..... 8 |
| 4. Rapa Nui..... 4              | 9. Li pa pale okenn lang endijèn.. 9 |
| 5. kunza..... 5                 |                                      |

⚠ POU MOUN KI GENYEN 15 LANE OSWA PLIS

31. Ki relijyon ou oswa kwayans ou?

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Katolik..... 1                | 7. Boudist..... 7         |
| 2. Evanjelik oswa pwotestan... 2 | 8. Hinduijta..... 8       |
| 3. Jwif..... 3                   | 9. Fe Bahá'í..... 9       |
| 4. Mizilman..... 4               | 10. Temwen jowova..... 10 |
| 5. Mòmón..... 5                  | 11. Lòt..... 11           |
| 6. Katolik òtòdòsk..... 6        | 12. Okenn..... 12         |

Presize

⚠ POU MOUN KI GENYEN 5 LANE OSWA PLIS

KESYON KI AP VINI YO AP CHACHE KONNEN DIFIKILTE KÉ ENTEGRAN FWAYE SA, KAPAB GENYEN POU REYALIZE KÉK AKTIVITE, AKOZ ETA SANTE LI.

32. Genyen difikilte pou...?

	Non, san difikilte	Wi, kék difikilte	Wi, anpil difikilte	Li pa kapab fè li
wè, atout ou itilize linèt oswa vè?	①	②	③	④
tande, atout ou itilize yon aparèy oditif?	①	②	③	④
mache oswa ou monte eskalye?	①	②	③	④
sonje oswa konsantre ou?	①	②	③	④
ou fè travay swen pèsònèl, tankou benyen oswa abiye?	①	②	③	④
pale oswa kominike pandan ou ap itilize lang abityèl ou, pa egzanp: konprann e fè lòt moun konprann ou?	①	②	③	④

⚠ POU TOUT MOUN YO

33. Èske ou nan edikasyon fòmèl kounye a? Sa genyen ladan li edikasyon preskolè, diferansyèl, bazik, segondè ak siperyè

1. Wi..... 1      2. Non..... 2

34. Ki nivo edikasyon ki pi wo ou rive?

> Yon moun genyen oswa rive nan yon nivo edikatif lè deklare li fini o mwen yon kou nan nivo ki koresponn nan.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pa janm ale..... 1                         | 9. Segondè ("Media") syantifik Imanist oswa atistik..... 9                              |
| 2. Gadri..... 2                               | 10. Segondè ("Media") teknik pwofesyonèl..... 10  |
| 3. Lekòl Timoun..... 3                        | 11. Syans Imèn (Ansyen sistèm).... 11   |
| 4. Prekindè..... 4                            | 12. Teknik komèsyal, endistriyèl, nòmalist (Ansyen sistèm)..... 12                      |
| 5. Kindè..... 5                               | 13. Teknik nivo siperyè (1 a 3 lane) (li genyen ladan li Ofisyèl ki pi ba FFAA)..... 13 |
| 6. Edikasyon espesyal oswa diferansyèl..... 6 | 14. Pwofesyonèl (4 lane oswa plis) (li genyen ladan li ofisyèl FFAA)..... 14            |
| 7. Edikasyon Bazik..... 7                     | 15. Metriz..... 15  |
| 8. Primè (Ansyen sistèm)..... 8               | 16. Doktora..... 16   |

35. Nan nivo ou deklare anvan an, ki dènye klas oswa ane ou pase?

> Yon moun pase yon klas lè li fini e konplete tout kondisyon pou li pase l. Pou moun ki di yo te fini edikasyon siperyè, ekri konbyen ane fòmèl karyè a te dire.

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

36. Ou fini nivo ou mansyone a?

> Yon moun fini nivo etid li lè li apwouve tout kou yo ak kondisyon yo (enkli pratik ak tèz) pou li genyen tit oswa sètifika nivo an.

1. Wi..... 1      2. Non..... 2

⚠ POU MOUN KI GENYEN 5 LANE OSWA PLIS

37. Konn li ak ekri?

1. Wi..... 1      2. Non..... 2

⚠ POU MOUN KI GENYEN 15 LANE OSWA PLIS

KOULYE A, MWEN PRAL POZE OU KESYON SOU SITIYASYON TRAVAY OU:

38. Semèn pase a:

> Semèn pase a koresponn ak peryòd ant lendi ak dimanch avan entèvyou a.

**Ou te travay**

1. Te travay pou salè an kòb oswa espès pou omwen yon èdtan..... 1
2. Te travay san pèyman pou yon fanmi pou omwen yon èdtan..... 2

**Ou pa te travay**

3. Te genyen travay, men li te an vakans, genyen lisans, repo nan travay elatriye..... 3
4. Te ap chache travay e disponib pou travay..... 4
5. Te ap etidye..... 5
6. Pran retrèt, genyen pansyon oswa resevwa komisyon..... 6
7. Te fè travay nan kay..... 7
8. Lòt sitiyasyon..... 8

39. Endependanman de sa ki anvan an, semèn pase a, ou:

1. Te fè yon aktivite omwen yon èdtan pou antre kòb, pa egzanp, fè yon biznis, ti travay enfòmèl oswa yon aktivite pou vann pi devan..... 1
2. Ede oswa fè yon travay san salè pou antrepriz oswa biznis fanmi an (nan yon manm nan fanmi an)..... 2
3. Pa fè ankenn aktivite pou kòb, pa menm pou yon èdtan..... 3

! POU MOUN KI GEN OKIPASYON A PATI DE 15 LANE

40. Travay tankou....?

- 1. Anplwayè, patwon: avèk travayè ak kontra.....  1
- 2. Travayè endepandan oswa moun ki travay pou kont yo: san pa anplwaye travayè.....  2
- 3. Moun ki genyen yon salè, travayè, ouvriye pou yon patwon.....  3
- 4. Moun ki travay nan kay lòt moun oubyen sèvis domestik.....  4
- 5. Travayè fanmi oubyen pèsònèl san kòb nan yon biznis yon manm fanmi.....  5

41. Ki pwofesyon, travay oswa okipasyon prensipal ou te fè semèn pase a?

> Itilize omwen 3 pawòl, pa egzanp: pwofesè segondè, vandè anbilan, operatè nan machin, administratè nan restoran.


42. Kisa ou fè nan travay sa?

> Itilize omwen 3 pawòl, pa egzanp: fè kou nan kolèj, vann fwi ak legim, kondwi machin ki koupe bwa, kowòdone chanjman orè ak acha pwovizyon.


43. Nan travay sa kisa antrepriz, biznis oswa enstitisyon oswa aktivite endepandan ou fè?

> Sa fè referans ak aktivite antrepriz la, biznis oswa enstitisyon an, epi se pa sa ou fè ou menm nan kote sa a.

> Si li te ap travay kòm endepandan, anrejistre pwodwi li fabrike a oubyen sèvis li bay la. Evite repons tankou "Travay endepandan" oubyen "Antrepriz endepandan".

> Itilize omwen 3 pawòl, pa egzanp: vant varyete komestib ak atik pou netwayaj, kosntriksiyon edifis nan apatman, kolèj bazik, sèvis enfòmatrik, transpò pou pasajè yo.


44. Nan ki komin oswa peyi travay ou ye?

- 1. Nan komin, nan kay kote nou rete a.....  1 → PASE A 46
- 2. Nan komin, deyò kay kote nou rete a.....  2
- 3. Nan lòt komin.....  3

Ekri non komin lan


Nan lòt peyi

- 4. Pewou.....  4
- 5. Bolivi.....  5
- 6. Ajantin.....  6
- 7. Lòt peyi.....  7
- 8. Plizyè komin oswa peyi.....  8

Ekri non peyi a

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

45. Ki mwayen transpò prensipal itilize pou li ale nan travay li?

- 1. Machin prive.....  1
- 2. Transpò piblik (bis, "micro", metro, tren, taxi, kolektif).....  2
- 3. Mache.....  3
- 4. Bisiklèt (gen ladann scooter).....  4
- 5. Motosiklèt.....  5
- 6. Cheval, kannòt.....  6
- 7. Lòt.....  7

! POU FANM KI GENYEN 15 LANE OUBYEN PLIS

46. Konbyen pitit fi ak pitit gason ki fèt vivan ou fè an total?

Okenn  → PASE A 49

Nimewo

Nan total pitit gason ak pitit fi ki vivan yo, konbyen ki se fanm?

Nan total pitit gason ak pitit fi ki vivan yo, konbyen ki se gason?

47. Konbyen pitit fi ak pitit gason vivan kounya?

Okenn  → PASE A 48

Nimewo

Nan total pitit gason ak pitit fi ki vivan yo, konbyen ki se fanm?

Nan total pitit gason ak pitit fi ki vivan yo, konbyen ki se gason?

48. Nan ki mwa ak ane dènye pitit fi oubyen pitit gason ou an ki fèt vivan?

Mwa  / Ane

! POU MOUN KI GENYEN 18 LANE OUBYEN PLIS

49. Ak ki jan ("genre") ou idantifye ou?

> Konsidere "jan" yon moun idantifye pou tèt li kapab pa koresponn ak sèks e non nan dokiman nesans li.

> Ou pa ta dwe li kategori "Lòt" la, sèlman repons espontane (ki sòti de fason natirèl).

- 1. Maskilen.....  1 SI SEXO = 2 (MUJER) PASE A 50, SI NO, PASE A SIGUIENTE PERSONA
- 2. Feminen.....  2 SI SEXO = 1 (HOMBRE) PASE A 50, SI NO, PASE A SIGUIENTE PERSONA
- 3. Transmaskilen.....  3 → PASE A SIGUIENTE PERSONA
- 4. Transfeminen.....  4 → PASE A SIGUIENTE PERSONA
- 5. Non binè.....  5 → PASE A 50
- 6. Lòt [Pa li].....  6

Presize

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

→ PASE A 50

- 7. Prefere pa reponn [Pa li]...  7 → PASE A SIGUIENTE PERSONA
- 8. Pa konnen [Pa li].....  8 → PASE A SIGUIENTE PERSONA

50. Ou idantifye ou kòm trans?

- 1. Wi.....  1
- 2. Non.....  2
- 3. Prefere pa reponn [Pa li].....  3
- 4. Pa konnen [Pa li].....  4

→ PASE A SIGUIENTE PERSONA DEL HOGAR



**REZIDANS HABITYÈL:** koresponn ak **kote abitye rete pandan pi plis tan nan dènye 12 mwa yo** (sa vle di, pou pi piti sis mwa ak yon jou), oswa kote li rete pou mwens tan, men ki gen **entansyon pou kontinye rete la.**

## ✓ PA BLIYE FÈ RESANSMAN NAN KAY SA AK MOUN SWIVAN SA YO:

- ✓ Timoun ki fèt anvan oswa menm jou entèvyou resansman an.
- ✓ Moun ki absan tanporèlman nan **kay pou yon peryòd enferye de sis mwa (poutèt vakans, travay, vizite fanmi oswa zanmi, trètman medikal, peregrinaj relijyon, oswa lòt).**
- ✓ Moun ki rive nan peyi a ak entansyon pou rezide isit la **epi ki genyen mwens ke sis mwa nan dènye lane an. Moun sa yo dwe fè resansman an kèlkeswa sityasyon migratwa li.**
- ✓ Pitit ki gen mwens ke 18 lane ki gen swen pataje, **toutotan se kay paran timoun yo oswa moun responsab ke y ap viv plis tan.**
- ✓ Travayè absan **ki pase lannwit lan lwen kay kote yo rete,** men ki retounen isit la chak semèn oswa peryodik **pou pase tan repo yo lè yo fin travay, kèlkeswa tan yo te absan nan dènye ane a.** Travayè ki travay nan lanmè yo, ki se sivil, yo ladann tou.
- ✓ Elèv lekòl primè ak segondè ki abite la pou rezon etid nan lojman kolektif tankou lekòl, entèna oswa pansyon, **yo dwe anrejistre nan kay paran yo oswa moun ki responsab yo kote yo rezide aktyèlman an.**
- ✓ Elèv edikasyon siperyè yo dwe fè resansman nan lojman kote yo abite pifò nan tan an. **Sa a, menmsi yo vizite oswa rete lakay paran yo oswa fanmi yo detanzantan.**
- ✓ Moun ki pa gen yon kay fikse kote pou yo viv oswa pa ka detèmine **ki kote yo pase pifò tan yo, yo dwe fè resansman an nan kay kote yo ye a.**

## ✗ PA FÈ RESANSMAN NAN KAY SA AK MOUN SWIVAN SA YO:

- ✗ **Moun ki nan kay la kòm vizitan,** ki gen yon peryòd mwens pase sis mwa nan ane ki sot pase a epi nòmalman ki abite yon lòt kote nan peyi a. Moun sa yo pral resanse nan kote sa yo.
- ✗ **Pèsonèl fòs lame yo, lòd ak sekirite piblik ki ap viv nan depandans enstitisyon** yo tankou kazèn, lekòl, bato naval, baz naval, aeryen oswa lòt. Moun sa yo pral resanse nan inite sa yo.
- ✗ **Moun ki rezide abityèlman nan otèl, lojman oswa pansyon yo.** Moun sa yo ap fè resansman an nan kote sa yo.
- ✗ **Moun ki reside abityèlman nan prizon, lopital oswa kayabri,** moun sa yo ap fè resansman an kote sa yo, toutotan yo ap viv la pou plis pase sis mwa nan ane ki sot pase a, yo gen espektatif pou kontinye viv la oswa yo pa konnen konbyen tan yo rete.
- ✗ **Moun ki mouri anvan moman entèvyou an resansman an** pa dwe resanse.
- ✗ **Touris oswa etranje ki vizite peyi** a epi ki ki genyen mwens ke sis mwa nan ane ki sot pase a, pa ta dwe fè resansman an.
- ✗ **Travayè ki nan peyi a tanporèlman,** ki genyen yon peryòd mwens ke sis mwa nan dènye ane an epi ki rezide nòmalman nan lòt peyi, yo pa dwe fè resansman.
- ✗ **Moun ki travèse fwontyè a chak jou oswa chak semèn pou travay nan peyi a,** ki rezide abityèlman nan lòt peyi, yo pa dwe fè resansman an.



**OBSERVACIONES SOBRE LA DIRECCIÓN:**
